

Bonne pratique :

La paternité de l'œuvre

Auteurs des livres

Projet/Programme

«**Embracing Diversity**» est développé par l'Association internationale « Step by Step ». C'est un programme de formation à la justice sociale conçu pour des professionnels issus de milieux divers et axés sur l'éducation, la santé et les services sociaux. Il vise à développer des attitudes, des compétences et des comportements qui soutiennent l'aspiration à ce que chaque enfant et chaque famille soit inclus, respecté et valorisé, et bénéficie d'un accès équitable à une éducation, à une santé et à des services sociaux de qualité.

La paternité en classe est un module du programme visant à développer l'identité et l'alphabétisation par l'écriture de livres. Knowledge Association a adapté le module pour les apprenants adultes (familles roms), en se concentrant sur l'utilisation de la langue et la pratique de la grammaire.

Les auteurs en classe - un processus de formation transformateur

La méthodologie pédagogique traditionnelle exige un suivi passif et réceptif de la part de l'apprenant. On attend des apprenants qu'ils écoutent et/ou lisent, puis qu'ils répètent les informations qu'ils ont entendues ou lues. Ada et Campoy soulignent que les activités considérées comme créatives ou liées au leadership, telles que l'expression orale ou écrite, ont tendance à être réservées à l'éducation des familles les plus riches et des élites. Pour transformer le système éducatif, chacun (y compris les membres des groupes marginalisés) doit avoir la possibilité de sortir d'un rôle passif et réceptif, de reconnaître et de valider ses propres expériences.

L'écriture est un moyen efficace d'encourager les gens à assumer des rôles plus productifs et plus actifs. Il s'agit également d'un outil de changement social, car il permet de donner une voix à ceux qui ont été traditionnellement ignorés. Les gens doivent être capables d'imaginer la vie des autres et de comprendre ce qu'ils n'ont pas appris de leurs propres expériences. Pour y parvenir, nous devons rencontrer les récits de vie d'autres personnes, car ces récits nous poussent souvent à changer. En tant qu'éducateurs, nous devons trouver des moyens pour que ces histoires soient écrites, lues et discutées.

Avantages des livres autoédités

L'écriture de livres peut contribuer à :

- **Autoréflexion** : Aide à combler les différences culturelles en validant en classe les expériences vécues par les apprenants à la maison et dans la communauté.
- **Renforcer l'estime de soi** : Créer des opportunités pour les apprenants et leurs familles de partager des expériences significatives.
- **Manifestation de talents artistiques** : Contribue à créer un environnement d'écriture riche.
- **Encourager le vocabulaire actif, les compétences en lecture et élever le niveau d'alphabétisation** : Aide à la mémorisation et à l'analyse.

Public visé

Formateur de langue bulgare aux étrangers (immigrés, réfugiés); formateurs de langue bulgare aux représentants des minorités ethniques en Bulgarie (Roms, Turcs et autres), travailleurs sociaux chargés d'aider les familles roms qui utilisent la langue rom dans leur famille.

Objectifs

La littérature est un outil important qui peut être utilisé pour aider les apprenants à comprendre leur identité, leur communauté et le monde. Les impressions et les messages contenus dans les histoires qu'ils écrivent peuvent les influencer et influencer les autres. Malheureusement, très souvent, les messages que nous recevons sont unilatéraux et ne représentent qu'un seul point de vue. Les livres contiennent souvent des stéréotypes et des jugements erronés qui sont diffusés dans les médias grand public et, comme les lecteurs s'intéressent à l'intrigue et aux personnages, il est peu probable qu'ils remarquent que des messages racistes, sexistes ou d'autres stéréotypes sont inclus dans le livre ou l'article. Raconter une histoire personnelle dans un livre est un moyen pour les apprenants non seulement de narrer à la première personne, mais aussi de s'exprimer dans une langue qui n'est pas leur langue maternelle, dans l'espoir d'être compris et de réduire les stéréotypes à l'égard de ceux qui sont différents.

La création de livres est aussi un moyen d'améliorer les compétences linguistiques.

Le programme a les objectifs suivants :

- Développer un intérêt pour les livres.
- Améliorer l'alphabétisation.
- Mieux comprendre le processus d'écriture.
- Acquérir une meilleure confiance en soi en tant qu'individus créatifs et intelligents.
- Devenir des auteurs, des représentants d'une activité intellectuelle très appréciée.
- Établir un lien plus fort avec les apprenants en essayant de mieux les connaître, eux et leurs familles.
- Renforcer le sentiment d'identité et l'estime de soi.
- Avoir la possibilité d'explorer leurs souvenirs dans un environnement protégé.

Auteurs des livres

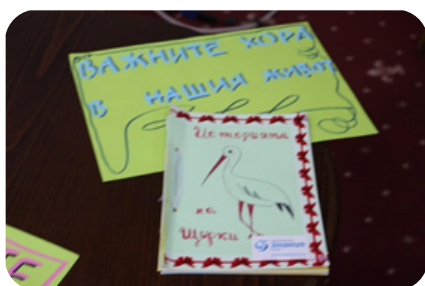
Le processus comprend les étapes suivantes :

1. Présenter l'importance de la lecture et de l'écriture, y compris la paternité de l'œuvre ;
2. Types de livres ;
3. Storytelling - éléments de base ;
4. Grammaire et vocabulaire - temps de base utilisés dans les histoires (passé historique, passé simple, présent, futur, etc.) ; mots couramment utilisés dans les récits personnels ;
5. Créer son propre livre - histoire, mise en page ;
6. Présentation au groupe ;
7. Discussion sur le processus et réflexion.

Bibliographie et liens

- Bicultural Literacy Curriculum, Ada, A. F., & Campoy, I. F. (1998). Comprehensive language arts. San Francisco, CA: Del So Publishing - <https://www.scirp.org/reference/referencespapers?referenceid=435597>
- The Danger of a Single Story (TED talks) - https://www.ted.com/talks/chimamanda_ngozi_adichie_the_danger_of_a_single_story

Document en annexe



Cofinancé par
l'Union européenne